

Manual de uso y mantenimiento  
**Inmovilizadores de cabeza y de tobillos**

**Index****en**

General information	page	1
Warnings	page	1
Description of product	page	1
Operating instructions	page	2
Maintenance and cleaning	page	3
Spare parts	page	3

**Indice****it**

Informazioni generali	pag.	5
Avvertenze	pag.	5
Descrizione del prodotto	pag.	5
Istruzioni operative	pag.	6
Manutenzione e pulizia	pag.	7
Ricambi	pag.	7

**Índice****es**

Informaciones generales	pág.	9
Advertencias	pág.	9
Descripción del producto	pág.	9
Instrucciones operativas	pág.	10
Manutención y limpieza	pág.	11
Recambios	pág.	11

**Index****fr**

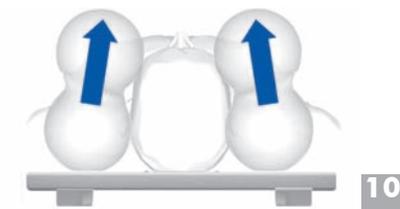
Informations générales	page	13
Précautions	page	13
Description du produit	page	13
Instructions opérationnelles	page	14
Manutention et nettoyage	page	15
Pièces de rechange	page	15



1



2



## 1. INFORMACIONES GENERALES

### 1.1 Fin y contenido

Este manual tiene la finalidad de dar al cliente todas las informaciones necesarias en manera que, además de un adecuado uso del dispositivo, sea capaz de manejar el mecanismo en el modo más autónomo y seguro posible. Este manual contiene informaciones referentes el aspecto técnico, el funcionamiento, la manutención, los recambios y la seguridad.

### 1.2 Conservación del manual de uso

El manual de uso y manutención debe ser conservado en las cercanías del producto, dentro de un estuche apropiada y, sobre todo, al amparo de cualquier elemento o sustancia que pueda comprometer la perfecta legibilidad.

### 1.3 Símbolos utilizados

 Advertencias generales y/o específicas

 Consultar el manual del usuario

 Número de lote

 Código identificativo del producto

 Producto conforme a los requisitos previstos en la Directiva 93/42/CEE

 No reutilizable

### 1.4 Pedido de asistencia

Para cualquier tipo de información relativa a la correcta interpretación de las instrucciones, al uso, a la manutención, a la instalación, a la devolución, contactar el Servicio Asistencia Clientes Spencer al número 0039 0521 541111, fax 0039 0521 541222, e-mail info@spencer.it o bien escribir a Spencer Italia S.r.l. - Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (Parma) - ITALY.

### 1.5 Descarte

Atenerse a las normas vigentes.

### 1.6 Placas

Las placas indicadas están colocadas sobre el dispositivo y no deben ser quitadas o cubiertas. Para facilitar las operaciones de asistencia indicar o comunicar siempre el número de lote (LOT) indicado en la placa.

## 2. ADVERTENCIAS

### 2.1 Advertencias generales

• Antes de efectuar cualquier operación sobre el dispositivo, los operadores deben leer atentamente las instrucciones contenidas en la presente publicación, con particular atención a cuanto se refiere a las oportunas precauciones de seguridad y a las metodologías de instalación y empleo.

• En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, contactar Spencer Italia S.r.l. para obtener las aclaraciones necesarias.

• Controlar con regularidad el dispositivo.

• En caso de anomalías o daños que puedan comprometer la funcionalidad y la seguridad del dispositivo es necesario retirar inmediatamente el dispositivo del servicio.

• No alterar o modificar arbitrariamente el dispositivo; la modificación podría provocar el funcionamiento imprevisto y daños al paciente o a los socorredores.

• El dispositivo no debe sufrir alguna adulteración, en caso contrario se declina toda responsabilidad sobre el correcto funcionamiento o sobre eventuales daños provocados por el mismo dispositivo.

• Quien modifica o hace modificar o bien prepara o hace preparar dispositivos médicos en manera tal que no sirvan más al uso previsto o no proporcionen más el servicio previsto debe satisfacer las condiciones válidas para la primera entrada en comercio.

• Asegurarse de haber adoptado toda precaución al fin de evitar peligros derivados del contacto con sangre o secreciones corporales.

• Usar con cuidado.



### 2.2 Advertencias específicas

• El producto debe ser utilizado solamente por personal entrenado.

• En caso de que haya un mal funcionamiento del dispositivo, es necesario usar inmediatamente un producto análogo, con el fin de garantizar la continuidad de las operaciones de rescate.

• Durante el uso del dispositivo se debe garantizar la presencia de personal calificado.

• El inmovilizador de cabeza o tobillos no debe ser expuesto y mucho menos entrar en contacto con fuentes térmicas de combustión o agentes inflamables.

• El dispositivo debe ser aplicado por al menos dos operadores.

• Verificar siempre la integridad de todas las partes antes del uso.

• Sustituir inmediatamente correas gastadas o dañadas (si presentes).

• Elegir cuidadosamente los puntos de fijación de las correas (si presentes).

• Colocar y regular el dispositivo en modo tal que no obstruya las operaciones de los socorredores y el uso de los equipos de rescate.

### 2.3 Controindicaciones y efectos colaterales

El uso de este dispositivo, si efectuado como indicado en el presente manual de uso, no presenta controindicaciones o efectos colaterales.

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 3.1 Destinación de uso

Los inmovilizadores de cabeza y tobillos Spencer han sido estudiados para mejorar la estabilidad del cráneo, del raquis cervical, y de la parte distal de los miembros inferiores durante la movilización y el transporte del paciente sobre el tablero espinal. Su función es aquella de eliminar cualquier movimiento en cada dirección, con la garantía de una destacada estabilidad aún si sometidos a golpes contra componentes verticales (perpendiculares a los planos de fijación). Destinados por tanto a la inmovilización de la cabeza y de los tobillos, se muestran necesarios para desplazar o mudar el paciente que se supone haya tenido traumas cráneo-cervicales o espinales. Los inmovilizadores de cabeza y tobillos Spencer, se utilizan junto con un tablero espinal, un sistema de cinturones y un collar cervical rígido, que permiten obtener una inmovilización eficaz para transportar el paciente aún en condiciones críticas, por caminos largos o terrenos accidentados.

### 3.2 Componentes principales (fig. 1 - 2 pág.1)

- A** Cinturones de nylon para optimizar la estabilidad del dispositivo sobre el paciente
- B** Almohada adultoextraíble para el uso como inmovilizador de cabeza pediátrico
- C** Almohadas laterales para soporte con orificios auriculares
- D** Base semirígida para fijación de las almohadas con sistema Velcro®
- E** Cinturones de fijación al tablero espinal
- F** Superficie moldeada para la fijación de los tobillos

### 3.3 Modelos

- SH00300A
- Fix Head Inmovilizador de cabeza universal, naranja
- SH00310A
- Fix Head Inmovilizador de cabeza universal, negro
- SH00201A
- Spencer Contour Inmovilizador de cabeza anatómico, amarillo/negro
- SH00200A
- Spencer Contour Inmovilizador de cabeza anatómico, azul
- SH00111C
- Super Blue Inmovilizador de cabeza universal compacto, amarillo
- SH00112C
- Super Blue Inmovilizador de cabeza universal compacto, naranja
- SH00117C
- Super Blue Inmovilizador de cabeza universal compacto, verde
- SH00110C
- Super Blue Inmovilizador de cabeza universal compacto, azul
- SH00104C
- Super Blue Inmovilizador de cabeza universal compacto, negro
- SH00240A
- Tango Fix Inmovilizador de cabeza adulto/pediátrico integrado
- SH00250A
- U-Fix Inmovilizador de cabeza adulto
- SH00260A
- Pedi Fix Inmovilizador de cabeza pediátrico
- SH00262A
- Pedi Go Inmovilizador de cabeza pediátrico, solo almohadas, para tableros espinales Baby Go y Pedi Loc
- ST02605A
- Pedi Roll Inmovilizador de cabeza pediátrico
- SH00160A
- 751 Inmovilizador de cabeza inflable desechable
- SH00130C
- 755 Inmovilizador de cabeza universal desechable
- SH00120C
- 756 Inmovilizador de cabeza desechable
- SH00150A
- FXA Inmovilizador de tobillos universal
- SH00151A
- FXA Pro Inmovilizador de tobillos universal anatómico

### 3.4 Datos técnicos (tabla 3.4 pág.12)

## 4. INSTRUCCIONES OPERATIVAS

### 4.1 Transporte y almacenaje

Antes de efectuar el transporte del dispositivo, asegurarse de haberlo embalado adecuadamente y de haber obrado en modo tal que no subsistan riesgos de golpes o caídas durante el transporte en sí. Conservar el embalaje original para eventuales transportes sucesivos. Daños al dispositivo causados durante el transporte y la movilización no son cubiertos por la garantía.

Reparaciones o sustituciones de partes dañadas son a cargo del cliente. El almacenaje del dispositivo se debe efectuar en un lugar seco libre de humedad. Durante el almacenamiento tener cuidado de no colocar sobre el dispositivo materiales pesantes: el dispositivo no debe ser considerado un plano de apoyo.

### ⚠ 4.2 Preparación

Al recibimiento del producto:

- remover el embalaje y disponer el material en modo visible
- controlar todas las piezas

El dispositivo debe ser controlado antes de cada puesta en servicio, en manera de poder relevar anomalías en el funcionamiento y/o daños debidos al transporte y/o almacenamiento.

Antes de cada puesta en servicio efectuar controles escrupulosos sobre:

- integridad general (cortes, huecos o rozaduras)
- funcionalidad general
- estado del Velcro® y correas (si presentes)

Si todo se presenta en perfecto estado, el dispositivo puede ser usado.

### ⚠ 4.3 Funcionamiento

#### 4.3.1 Aplicación de inmovilizadores de cabeza Fix Head, Spencer Contour, Super Blue, Tango Fix, U-Fix, Pedi Fix (fig. 3 - 4 - 5 - 6 pág. 11)

El dispositivo debe ser utilizado sólo por personal entrenado y mínimamente por dos socorredores.

Instalar el dispositivo sobre el tablero espinal antes de cada uso, a través de las propias correas (punto E fig. 1 pág. 1), verificando que la parte del tablero espinal con el sistema Velcro® esté boca arriba. Controlar que las fijaciones estén bien posicionadas y sujetadas antes del empleo con el paciente. Colocar el paciente sobre el tablero espinal de manera alineada. Fijar la cabeza del paciente al inmovilizador de cabeza de manera que las propias almohadas anatómicas adhieran a la testa colocandolas simétricamente y sin ejercer presión. Fijar las dos correas para el bloqueo de la cabeza (punto A fig. 1 pág. 1) pasando por arriba de las almohadas anatómicas laterales hasta alcanzar los enganches de plástico del otro lado. Por tanto amarrar las correas, sujetarlas, y completar la fijación gracias al sistema Velcro®. Actuar de la misma manera para ambas las correas, teniendo cuidado al enganchar antes la cinta barbada y después la cinta frontal. Antes de continuar con el transporte es necesario fijar el paciente al tablero espinal con un sistema de cinturones que inmovilice los hombros del paciente para evitar compresiones sobre el raquis cervical.

#### 4.3.2 Doble uso de inmovilizadores de cabeza adulto/pediátrico: Spencer Contour y Tango Fix

Los inmovilizadores de cabeza Spencer Contour y Tango Fix se pueden usar tanto con el paciente adulto como con el paciente pediátrico. Los modelos incluyen una almohada desmontable colocado en el centro de la base con fijación de Velcro® (fig. 7 pág. 11). Para el uso con paciente adulto no se debe quitar de su posición, fijado a la base entre las almohadas laterales anatómicas. De lo contrario para el uso con paciente pediátrico, es necesario desmontar la almohada central; así se podrán desplazar las almohadas laterales en posición más cercanas, aprovechando siempre la fijación a la base de Velcro®. El inmovilizador de cabeza Tango Fix destaca por la forma especial a "U" de las almohadas.

En el interior de la almohada principal, destinada a la inmovilización del paciente adulto, se encuentra otra pequeña almohada, para usar en caso de inmovilización del paciente pediátrico. Por tanto en un espacio estrecho es posible tener a disposición, listo para usar, un inmovilizador de cabeza conjunto que permite efectuar la inmovilización de la cabeza de cualquier tipo de paciente (fig. 8 pág. II).

#### 4.3.3 Aplicación de inmovilizador de cabeza Pedi Go, Pedi Roll, 751, 755, 756

El dispositivo debe ser utilizado sólo por personal entrenado y mínimamente por dos socorredores.

El inmovilizador Pedi Go, Pedi Roll y 751 destacan por la sencillez del uso y la facilidad de aplicación. Después de haber colocado el paciente sobre el tablero espinal, manteniendo el alineamiento de la columna vertebral, proceder con la fijación de la cabeza aplicando las dos almohadas por los lados de la testa. La fijación de los Pedi Go y Pedi Roll al tablero espinal y a la cabeza del paciente se realiza a través de las propias correas (fig. 9 pág. II). El inmovilizador 751 se puede fijar con cinta quirúrgica de 50 mm (fig. 10 pág. II). De lo contrario para inmovilizar el paciente usando los modelos 755 e 756 es necesario posicionar preventivamente la base del inmovilizador de cabeza en contacto con el tablero espinal. Después de haber colocado el paciente en posición alineada, con la cabeza encima de la base del inmovilizador de cabeza, se procede con la inmovilización de la cabeza levantando las pequeñas alas laterales que se adherirán en los lados de la cabeza, sin ejercer presión. La fijación del dispositivo se efectúa por medio de sus propias cintas de fijación que permiten sujetar el inmovilizador a la cabeza del paciente de manera que sean estables al tablero espinal (fig. 11 - 12 pág. II).

#### 4.3.4 Aplicación de inmovilizador de tobillo FXA, FXA Pro (fig. 13 - 14 pág. II)

El dispositivo debe ser utilizado sólo por personal entrenado y mínimamente por dos socorredores.

Instalar el dispositivo sobre el tablero espinal antes de cada uso, a través de sus propias cinturas en dotación (punto E fig. 1 pág. I). Cargar el paciente sobre el tablero espinal en posición alineada. Proceder con el posicionamiento de los tobillos dentro de las cavidades modeladas en la almohada.

Inmovilizar los tobillos en posición estable y alineada usando la cinta superior de bloqueo (fig. 13 - 14 pág. II).

#### 4.4 Tabla gestión averías (tabla 4.4 pág. 12)

### 5. MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA

#### 5.1 Limpieza

La falta de ejecución de las operaciones de limpieza puede acarrear el riesgo de infecciones cruzadas. No utilizar sustancias agresivas o diluyentes de cualquier tipo. El dispositivo puede ser lavado utilizando detergentes delicados o agua y jabón. Al final, secar siempre con un paño suave y limpio. El uso de agua a presión aumenta el riesgo de daños. Asegurarse de haber secado perfectamente el dispositivo con el fin de evitar la presencia de residuos de detergentes que podrían dañar o comprometer su integridad y duración.

#### 5.2 Mantenimiento

##### 5.2.1 Mantenimiento ordinaria

La persona que se encarga de la mantenimiento ordinaria puede sustituir sólo los repuestos indicados en el párrafo ó "Recambios". Para las otras actividades de sustitución/repelación dirigirse al fabricante o a un centro autorizado por este último.

En lo que concierne a las intervenciones no efectuadas por el fabricante, sino por un centro autorizado, les recordamos que es necesario pedir un informe relativo a la actividad efectuada. Ésto permitirá tanto a Spencer Italia S.r.l. como al usuario de localizar todas las intervenciones efectuadas.

El dispositivo no requiere una revisión programada.

##### 5.2.2 Mantenimiento extraordinaria



**La mantenimiento extraordinaria puede ser efectuada sólo por el fabricante o centros autorizados por el mismo fabricante.**

En lo que concierne a las intervenciones no efectuadas por el fabricante, sino por un centro autorizado, les recordamos que es necesario pedir un informe relativo a la actividad efectuada. Ésto permitirá tanto a Spencer Italia S.r.l. como al usuario de localizar todas las intervenciones efectuadas.

El dispositivo, si empleado como indicado en las instrucciones a continuación, tiene un tiempo de vida medio de 5 años. El tiempo de vida puede ser prorrogado solo después de una revisión general efectuada por el fabricante o por un centro autorizado por este último.

### 6. RECAMBIOS

SH00303A

Base para Fix Head naranja

SH00302A

Almohada para Fix Head naranja

SH00301A

Set correas barbilla/nuca para Fix Head

SH00242A

Base para Spencer Contour, Tango Fix, U-Fix y Pedi Fix

SH00214A

Almohada para Spencer Contour amarillo/negro

SH00212A

Almohada para Spencer Contour azul

SH00244A

Set correas barbilla/nuca para Spencer Contour, Super Blue,

Tango Fix, U-Fix, Pedi Fix, Pedi Go y Pedi Roll

SH00243A

Base para Super Blue

SH00100C

Almohada para Super Blue amarillo

SH00101C

Almohada para Super Blue naranja

SH00102C

Almohada para Super Blue verde

SH00108C

Almohada para Super Blue azul

SH00103C

Almohada para Super Blue negro

SH00241A

Almohada adulto/pediátrico para Tango Fix

SH00251A

Almohada adulto para U-Fix

SH00261A

Almohada pediátrico para Pedi Go

Inmovilizador de cabeza y inmovilizador de tabillos	Inmovilizador de cabeza				Inmovilizador de tabillos		
	Fix Head SH00300A	Spencer Contour SH00200A	Super Blue SH00110C	Tango Fix SH00240A	Pedi Fix SH00260A	Pedi Roll ST02605A	FXA Pro SH00151A
Código	SH00300A	SH00200A	SH00110C	SH00240A	SH00260A	ST02605A	SH00151A
Peso total (kg)	2,3	1,5	1	2,5	1,1	0,092	0,4
Radiocompatibilidad	●	●	●	●	●	●	●
Direcciones de la inmovilización	►◄◄►	►◄◄►	►◄◄►	►◄◄►	►◄◄►	►◄◄►	►◄◄►
Flotabilidad	●	Todas	Todas	Todas	Pedi Loc / Baby Go	Pedi Loc / Baby Go	Todas
Compatibilidad tablos espinales	Todas	Todas	Todas	Todas	Pedi Loc / Baby Go	Pedi Loc / Baby Go	Todas
Compatibilidad camilla cutraa	2	2	2	2	2	2	1
Bandas de fijación	Velcro® / correas	Velcro® / correas	Velcro® / correas	Velcro® / correas	Velcro® / correas	Velcro® / correas	1
Tipo de fijación	●	●	●	●	●	●	●
Reusable	●	●	●	●	●	●	●
<b>Base</b>							
Medidas (mm)	375 x 10 x h275	390 x 15 x h260	384 x 21 x h290	445 x 28 x h 280	445 x 28 x h 280	160x80xh80	34,5 x 120 x h90
Peso (kg)	1,2	0,5	0,3	0,5	0,5	0,092	0,4
Tipología	Envoltorio semirígida	A espesor amovible	Acolchado	A espesor amovible	A espesor amovible	Expandido	PE expandido a
Material	Compuesto plástico	PE expandido / Spentex®	PE expandido / Spentex®	Poliuretano / goma	Poliuretano / goma	Poliuretano / goma	células cerradas
Sistema de producción	Inyección	Inyección	Inyección	Blow moulding / inyección	Blow moulding / inyección	Blow moulding / inyección	Manufactura
Color	Anaranjado	Azul	Azul	Negro / amarillo	Negro / amarillo	Azul	Anaranjado
<b>Cojines</b>							
Medidas (mm)	225 x 90 x h150	235 x 130 x h160	245 x 80 x h160	230 x 125 x h160	190 x 70 x h123	160x80xh80	
Peso (kg)	1,2	1	0,5	1,2	0,6	0,092	
Estructura		Almohadillas acolchadas	Almohadillas acolchadas	Rígida con almohadillas suaves	Rígida con almohadillas suaves	Expandido	
Material	Compuesto plástico	Compuesto plástico	Compuesto plástico	Poliuretano / goma	Poliuretano / goma	Expandido	Compuesto plástico
Sistema de producción	Inyección	Inyección	Inyección	Blow moulding / inyección	Blow moulding / inyección	Manufactura	Inyección
Inspección auricular	●	●	●	●	●	●	
Color	Anaranjado	Azul	Azul	Negro / amarillo	Negro / amarillo	Azul	Negro
Temperatura de uso (°C)	de -20 a +40	de 20 a +40	de -20 a +40	de -20 a +60	de -20 a +60	de -20 a +40	de -20 a +40
Temperatura de almacenamiento (°C)	de -20 a +40	de 20 a +40	de -20 a +40	de -20 a +60	de -20 a +60	de 20 a +40	de -20 a +40

PROBLEMA	CAUSA		SOLUCIÓN
	Excesiva movilidad de la cabeza/de los tabillos	La base presenta una excesiva movilidad respecto a la tabla espinal a la cual está fijada	Correas flojas/sueltas
Soportes anatómicos colocados en manera incorrecta			Cerciorarse que la pared cóncava del soporte anatómico esté en contacto con la cabeza/los tabillos
Daños al dispositivo	Desgaste, uso indebido		Retirar inmediatamente el dispositivo del servicio y contactar el centro de asistencia



We declare that the appliances conform with the Directive 93/42/CEE "Medical Devices".

Si dichiara che i dispositivi sono conformi alla Direttiva 93/42/CEE "Dispositivi Medici".

Se declara que los dispositivos son conformes a la Directiva 93/42/CEE "Dispositivos Médicos".

Nous déclarons que les dispositifs sont conformes à la Directive 93/42/CEE "Dispositifs Médicaux".

ISO 9001	Quality management systems - Requirements
EN ISO 13485	Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes
EN 980	Graphical symbols for use in the labelling of medical devices
CEI EN ISO 14971	Medical devices - Application of risk management to medical devices

Guarantee of Quality System for the production and the final control of the products certified by the notifying body TÜV SÜD Product Service GmbH.

Sistema di Garanzia di Qualità per la produzione ed il controllo finale dei prodotti certificato dall'organismo notificato TÜV SÜD Product Service GmbH.

Sistema de Garantía de Calidad para la producción y el control final de los productos certificado por el organismo notificado TÜV SÜD Product Service GmbH.

Système de Garantie de Qualité pour la production et le contrôle final des produits certifié par l'organisme TÜV SÜD Product Service GmbH.

## Warning

The information contained in this document could be modified without any warning and is not to be intended as a commitment on behalf of Spencer Italia S.r.l. Spencer products are exported to many countries and the same identical regulations are not always valid. For this reason there could be differences between the description here described and the product actually delivered. Spencer continually strives to reach the perfection of all items sold. We therefore hope you will understand if we reserve the right, at any time, to modify the shape, equipment, lay-out or technical aspects that are herein described.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

All rights reserved. No part of this document can be photocopied, reproduced or translated into another language without the written approval of Spencer Italia S.r.l.

## Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati. Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli dei prodotti venduti. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dovessimo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.

## Advertencia

Las informaciones presente en este documento están sometidas a modificación sin aviso y se deben considerar como compromiso por parte de Spencer Italia S.r.l. con discreción de modificaciones. Los productos Spencer son exportados en muchos países en los cuales no valen siempre idénticas reglas. Por ésta razón pueden haber diferencias entre cuanto aquí descrito y los productos efectivamente entregados. Spencer trabaja constantemente en el perfeccionamiento de todos los tipos y modelos de sus productos. Contamos con su comprensión si debemos reservarnos la facultad de hacer modificaciones en cualquier momento al abastecimiento en la forma, equipamiento, instalación y técnica respecto a cuanto aquí convenido.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte del documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida en otro idioma sin previa aprobación escrita de parte de Spencer Italia S.r.l.

## Réserves

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans aucun préavis et doivent s'entendre comme engagement de la part de Spencer Italia S.r.l. sous réserve de modification. Les produits Spencer sont exportés dans beaucoup de pays où ne sont pas toujours valables les mêmes normes. Pour cette raison il peuvent y avoir des différences parmi ce que l'on a ici décrit et les produits livrés. Spencer opère constamment au perfectionnement de tous les types et modèles de produits vendus. Nous comptons donc sur votre compréhension si l'on doit se réserver la faculté d'apporter à n'importe quel moment des changements à la fourniture dans la forme, équipement, aménagement et technique par rapport à ce qui est ici convenu.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie du document peut être photocopiée, reproduite ou traduite sans aucun pré consentement écrit par Spencer Italia S.r.l.

